KECHARA
A Tsem Rinpoche Organisation

告别挚爱

藏传佛教度亡服务
为您离世的至亲提供

– 克切拉度亡法会团队 –

Tibetan Buddhist Bereavement Services for Your Dearly Departed

– BY KECHARA BEREAVEMENT CARE –

克切拉殡葬服务配套 KECHARA BEREAVEMENT PACKAGE

二天一夜 2-DAY 1-NIGHT

马币 RM 9,888

在丧府或归源/广东殡仪礼堂典礼服务（无冷气设备），土葬/火化（佛教）

Service at home or at Gui Yuan/Kwong Tong Parlour (without air-conditioning), Burial/Cremation (Buddhist)

遗体处理与入殓服务	EMBALMENT HANDLING & ENCOFFIN SERVICE
申报死亡以及领取死亡与下葬证书	Reporting Death and Obtaining Burial Clearance & Permit
遗体接送服务	Securing Release of Remains
注射防腐剂/摆设干冰服务	Arterial Embalming/Dry Ice Service
化妆服务	Make-up Service
装身服务	Changing & Dressing Service
专业收敛服务（1组）	Professional Pall Bearer Service (1-Team)
进口优质入殓用品（上等棉被）	Imported Longevity Costume (Blanket)
陀罗尼被（1张）	Buddhist Blanket (1-Unit)
寿木（1副）/焚化寿木（1副）	Quality Certified Casket (1-Unit)/Quality Certified Cremation (1-Unit)
*精致骨灰瓮（1个）	*Imported Urn (1-Unit)
*使用火化场服务:	*Use of Crematorium Service:
八打灵再也政府火葬场/蕉赖政府火化场	MBPJ Petaling Jaya Crematorium/DBKL Cheras Crematorium
*拾骨灰服务	*Ashes Pick Up Service

奠礼准备	PREPARATION OF MEMORIAL CEREMONY
使用标准大棚（2个x16尺x20尺）/殡仪礼堂	Use of Tent Service (2-Unit x 16ft x 20ft)/Funeral Parlour
风扇（4把）、灯（8盏）、桌子（12张）	Hanging Fan (4-Unit), Light (8-Unit), Table (12-Unit)
桌布（24幅）、椅子（70张）	Table Cloth (24-Unit), Plastic Chair (70-Unit)
使用公告栏	Use of Notice Board
相片放大服务	Enlargement of Photograph
花圈锦簇相框	Beautifully Decorated Flower Frame
使用庄严灵堂	Use of Majestic Altar
路向指示牌及灯笼	Location Direction Placards and Lanterns
使用帛金簿与帛金箱	Use of Condolence Book and Box
麻衣孝服（5套）	Mourning Garments (5-Set)

治丧协调与奠礼进行	COORDINATION OF FUNERAL SERVICE AND MEMORIAL CEREMONY
专业治丧协调顾问	Professional Funeral Consultant
专业治丧服务人员（7pm-11pm）（1组）	Professional Service Team (1-Team) (7pm-11pm)
糖果礼品（80封）	Confectionery Gifts (80-Piece)
牌位	Tablet
佛教诵经服务	Buddhist Prayer Service
头尾往生者祭品（水果与素菜）	First and last night offering to the Deceased (Fruits & Vegetarian)
元宝蜡烛（1套）	Joss Sticks and Various Prayer Material (1-Set)
瓶装矿泉水（10箱）	Bottled Mineral Water (10-Carton)
花生（20包）	Peanuts (20-Pack)

举殡服务	FUNERAL PROCESSION SERVICE
大殓封棺服务	Sealing of Casket
专业出殡服务人员（1组）	Professional Funeral Procession Carrying Service (1-Team)
面巾（80件）	Washcloth (80-Piece)
使用进口豪华灵车（1辆，单程）	Use of Hearse (1-Unit, Single Trip)

后续关怀	AFTER CARE SERVICE
含40张相片追思相册（1册）	Memory Photo Album with 40 pieces of Photo (1-Unit)

注意：

A. *只限于火化配套。

B. 追思礼堂和火化场使用胥视届时供应的情况而定。

C. 任何由于无可预测的缘故或发生超出公司所能控制的情况致使指定的灵车或交通工具无法被使用，公司将有权以其他运输或交通方式代替且无需承担任何责任。

D. 配套一经售出，任何情况下皆不受理退款要求。

E. 若需超过2天1夜的典礼服务或者额外的物品，需另缴费。

F. 上述规则与条件以英文诠释为标准。

G. 此殡葬服务配套只适用于某些吉隆坡地区，其余地区将收取额外费用（士毛月、万挠、文冬或巴生：RM1,500.00/双程）。

NOTICE:

A. *Applicable for cremation package only.

B. Use of parlour and crematorium is subject to availability.

C. We shall not be liable for any direct, indirect or consequential losses in the event that the specified hearse or vehicle is not available as a result or circumstance beyond its control PROVIDED ALWAYS that an alternative mode of conveyance or transport is made available.

D. No refund or return of the items in the package shall be allowed under any whatsoever circumstance.

E. Additional nights and/or additional items are subject to additional charges.

F. The terms and conditions in English language shall prevail over Chinese language should any conflict arise in the interpretation of the terms and conditions herein.

G. The content of this Funeral Service Package is only applicable to certain Kuala Lumpur areas. Additional fees will be charged for other areas (Semenyih, Rawang, Bentong & Klang: RM1,500.00/2 ways).

克切拉殡葬服务配套 KECHARA BEREAVEMENT PACKAGE

三天二夜 3-DAY 2-NIGHT 马币 RM 13,888

在丧府或归源/广东殡仪礼堂典礼服务（无冷气设备），土葬/火化（佛教）
Service at home or at Gui Yuan/Kwong Tong Parlour (without air-conditioning), Burial/Cremation (Buddhist)

遗体处理与入殓服务	EMBALMENT HANDLING & ENCOFFIN SERVICE
申报死亡以及领取死亡与下葬证书	Reporting Death and Obtaining Burial Clearance & Permit
遗体接送服务	Securing Release of Remains
注射防腐剂/摆设干冰服务	Arterial Embalming/Dry Ice Service
化妆服务	Make-up Service
装身服务	Changing & Dressing Service
专业收敛服务（1组）	Professional Pall Bearer Service (1-Team)
进口优质入殓用品（上等棉被）	Imported Longevity Costume (Blanket)
陀罗尼被（1张）	Buddhist Blanket (1-Unit)
寿木（1副）/焚化寿木（1副）	Quality Certified Casket (1-Unit)/Quality Certified Cremation (1-Unit)
*精致骨灰瓮（1个）	*Imported Urn (1-Unit)
*使用火化场服务:	*Use of Crematorium Service:
八打灵再也政府火葬场/蕉赖政府火化场	MBPJ Petaling Jaya Crematorium/DBKL Cheras Crematorium
*拾骨灰服务	*Ashes Pick Up Service

奠礼准备	PREPARATION OF MEMORIAL CEREMONY
使用标准大棚（2个x16尺x20尺）/殡仪礼堂	Use of Tent Service (2-Unit x 16ft x 20ft)/Funeral Parlour
风扇（4把）、灯（8盏）、桌子（12张）	Hanging Fan (4-Unit), Light (8-Unit), Table (12-Unit)
桌布（24幅）、椅子（70张）	Table Cloth (24-Unit), Plastic Chair (70-Unit)
使用公告栏	Use of Notice Board
相片放大服务	Enlargement of Photograph
花圈锦簇相框	Beautifully Decorated Flower Frame
使用庄严灵堂	Use of Majestic Altar
路向指示牌及灯笼	Location Direction Placards and Lanterns
使用帛金簿与帛金箱	Use of Condolence Book and Box
麻衣孝服（5套）	Mourning Garments (5-Set)

治丧协调与奠礼进行	COORDINATION OF FUNERAL SERVICE AND MEMORIAL CEREMONY
专业治丧协调顾问	Professional Funeral Consultant
专业治丧服务人员（7pm-11pm）（1组）	Professional Service Team (1-Team) (7pm-11pm)
糖果礼品（80封）	Confectionery Gifts (80-Piece)
牌位	Tablet
佛教诵经服务	Buddhist Prayer Service
头尾往生者祭品（水果与素菜）	First and last night offering to the Deceased (Fruits & Vegetarian)
元宝蜡烛（1套）	Joss Sticks and Various Prayer Material (1-Set)
瓶装矿泉水（10箱）	Bottled Mineral Water (10-Carton)
花生（20包）	Peanuts (20-Pack)

举殡服务	FUNERAL PROCESSION SERVICE
大殓封棺服务	Sealing of Casket
专业出殡服务人员（1组）	Professional Funeral Procession Carrying Service (1-Team)
面巾（80件）	Washcloth (80-Piece)
使用进口豪华灵车（1辆，单程）	Use of Hearse (1-Unit, Single Trip)

后续关怀	AFTER CARE SERVICE
含40张相片追思相册（1册）	Memory Photo Album with 40 pieces of Photo (1-Unit)

克切拉殡葬服务配套 KECHARA BEREAVEMENT PACKAGE

三天二夜 3-DAY 2-NIGHT 马币 RM 19,888

在丧府或归源/广东殡仪礼堂典礼服务（无冷气设备），土葬/火化（佛教）
Service at home or at Gui Yuan/Kwong Tong Parlour (without air-conditioning), Burial/Cremation (Buddhist)

遗体处理与入殓服务	EMBALMENT HANDLING & ENCOFFIN SERVICE
申报死亡以及领取死亡与下葬证书	Reporting Death and Obtaining Burial Clearance & Permit
遗体接送服务	Securing Release of Remains
注射防腐剂/摆设干冰服务	Arterial Embalming/Dry Ice Service
化妆服务	Make-up Service
装身服务	Changing & Dressing Service
专业收敛服务（1组）	Professional Pall Bearer Service (1-Team)
进口优质入殓用品（上等棉被）	Imported Longevity Costume (Blanket)
陀罗尼被（1张）	Buddhist Blanket (1-Unit)
寿木（1副）/焚化寿木（1副）	Quality Certified Casket (1-Unit)/Quality Certified Cremation (1-Unit)
*精致骨灰瓮（1个）	*Imported Urn (1-Unit)
*使用火化场服务:	*Use of Crematorium Service:
八打灵再也政府火葬场/蕉赖政府火化场	MBPJ Petaling Jaya Crematorium/DBKL Cheras Crematorium
*拾骨灰服务	*Ashes Pick Up Service

奠礼准备	PREPARATION OF MEMORIAL CEREMONY
使用标准大棚（2个x16尺x20尺）/殡仪礼堂	Use of Tent Service (2-Unit x 16ft x 20ft)/Funeral Parlour
风扇（4把）、灯（8盏）、桌子（12张）	Hanging Fan (4-Unit), Light (8-Unit), Table (12-Unit)
桌布（24幅）、椅子（70张）	Table Cloth (24-Unit), Plastic Chair (70-Unit)
使用公告栏	Use of Notice Board
相片放大服务	Enlargement of Photograph
花圈锦簇相框	Beautifully Decorated Flower Frame
使用庄严灵堂	Use of Majestic Altar
路向指示牌及灯笼	Location Direction Placards and Lanterns
使用帛金簿与帛金箱	Use of Condolence Book and Box
麻衣孝服（5套）	Mourning Garments (5-Set)

治丧协调与奠礼进行	COORDINATION OF FUNERAL SERVICE AND MEMORIAL CEREMONY
专业治丧协调顾问	Professional Funeral Consultant
专业治丧服务人员（7pm-11pm）（1组）	Professional Service Team (1-Team) (7pm-11pm)
糖果礼品（80封）	Confectionery Gifts (80-Piece)
牌位	Tablet
佛教诵经服务	Buddhist Prayer Service
头尾往生者祭品（水果与素菜）	First and last night offering to the Deceased (Fruits & Vegetarian)
元宝蜡烛（1套）	Joss Sticks and Various Prayer Material (1-Set)
瓶装矿泉水（10箱）	Bottled Mineral Water (10-Carton)
花生（20包）	Peanuts (20-Pack)

举殡服务	FUNERAL PROCESSION SERVICE
大殓封棺服务	Sealing of Casket
专业出殡服务人员（1组）	Professional Funeral Procession Carrying Service (1-Team)
面巾（80件）	Washcloth (80-Piece)
专业音乐队（1队）	Professional Music Band (1-Team)
使用出殡冷气巴士（1辆，多达44位）	Use Air-Cond Bus for Funeral Procession Day (1-Unit, Up to 44-Seat)
使用进口豪华灵车（1辆，单程）	Use of Hearse (1-Unit, Single Trip)

后续关怀	AFTER CARE SERVICE
含40张相片追思相册（1册）	Memory Photo Album with 40 pieces of Photo (1-Unit)

克切拉殡葬服务配套 KECHARA BEREAVEMENT PACKAGE

三天二夜 3-DAY 2-NIGHT 马币 RM 21,888

在丧府或归源/广东殡仪礼堂典礼服务（无冷气设备），土葬/火化（佛教）
Service at home or at Gui Yuan/Kwong Tong Parlour (without air-conditioning), Burial/Cremation (Buddhist)

遗体处理与入殓服务	EMBALMENT HANDLING & ENCOFFIN SERVICE
申报死亡以及领取死亡与下葬证书	Reporting Death and Obtaining Burial Clearance & Permit
遗体接送服务	Securing Release of Remains
注射防腐剂/摆设干冰服务	Arterial Embalming/Dry Ice Service
化妆服务	Make-up Service
装身服务	Changing & Dressing Service
专业收敛服务（1组）	Professional Pall Bearer Service (1-Team)
进口优质入殓用品（上等棉被）	Imported Longevity Costume (Blanket)
陀罗尼被（1张）	Buddhist Blanket (1-Unit)
寿木（1副）/焚化寿木（1副）	Quality Certified Casket (1-Unit)/Quality Certified Cremation (1-Unit)
*精致骨灰瓮（1个）	*Imported Urn (1-Unit)
*使用火化场服务:	*Use of Crematorium Service:
八打灵再也政府火葬场/蕉赖政府火化场	MBPJ Petaling Jaya Crematorium/DBKL Cheras Crematorium
*拾骨灰服务	*Ashes Pick Up Service

奠礼准备	PREPARATION OF MEMORIAL CEREMONY
使用标准大棚（3个x16尺x20尺）/殡仪礼堂	Use of Tent Service (3-Unit x 16ft x 20ft)/Funeral Parlour
风扇（6把）、灯（9盏）、桌子（14张）	Hanging Fan (6-Unit), Light (9-Unit), Table (14-Unit)
桌布（28幅）、椅子（100张）	Table Cloth (28-Unit), Plastic Chair (100-Unit)
使用公告栏	Use of Notice Board
相片放大服务	Enlargement of Photograph
花圈锦簇相框	Beautifully Decorated Flower Frame
使用庄严灵堂	Use of Majestic Altar
路向指示牌及灯笼	Location Direction Placards and Lanterns
使用帛金簿与帛金箱	Use of Condolence Book and Box
麻衣孝服（10套）	Mourning Garments (10-Set)

治丧协调与奠礼进行	COORDINATION OF FUNERAL SERVICE AND MEMORIAL CEREMONY
专业治丧协调顾问	Professional Funeral Consultant
专业治丧服务人员（7pm-11pm）（1组）	Professional Service Team (1-Team) (7pm-11pm)
糖果礼品（120封）	Confectionery Gifts (120-Piece)
牌位	Tablet
佛教诵经服务	Buddhist Prayer Service
头尾往生者祭品（水果与素菜）	First and last night offering to the Deceased (Fruits & Vegetarian)
元宝蜡烛（1套）	Joss Sticks and Various Prayer Material (1-Set)
瓶装矿泉水（15箱）	Bottled Mineral Water (15-Carton)
花生（30包）、茶水或糕点（50位）	Peanuts (30-Pack), Coffee/Pastry (50-Unit)

举殡服务	FUNERAL PROCESSION SERVICE
大殓封棺服务	Sealing of Casket
专业出殡服务人员（1组）	Professional Funeral Procession Carrying Service (1-Team)
面巾（80件）	Washcloth (80-Piece)
专业音乐队（1队）	Professional Music Band (1-Team)
使用出殡冷气巴士（1辆，多达44位）	Use Air-Cond Bus for Funeral Procession Day (1-Unit, Up to 44-Seat)
使用进口豪华灵车（1辆，单程）	Use of Hearse (1-Unit, Single Trip)

后续关怀	AFTER CARE SERVICE
含40张相片追思相册（1册）	Memory Photo Album with 40 pieces of Photo (1-Unit)

注意：

A. *只限于火化配套。

B. 追思礼堂和火化场使用胥视届时供应的情况而定。

C. 任何由于无可预测的缘故或发生超出公司所能控制的情况致使指定的灵车或交通工具无法被使用，公司将有权以其他运输或交通方式代替且无需承担任何责任。

D. 配套一经售出，任何情况下皆不受理退款要求。

E. 若需超过3天2夜的典礼服务或者额外的物品，需另缴费。

F. 上述规则与条件以英文诠释为标准。

G. 此殡葬服务配套只适用于某些吉隆坡地区，其余地区将收取额外费用（士毛月、万挠、文冬或巴生：RM1,500.00/双程）。

NOTICE:

A. *Applicable for cremation package only.

B. Use of parlour and crematorium is subject to availability.

C. We shall not be liable for any direct, indirect or consequential losses in the event that the specified hearse or vehicle is not available as a result or circumstance beyond its control PROVIDED ALWAYS that an alternative mode of conveyance or transport is made available.

D. No refund or return of the items in the package shall be allowed under any whatsoever circumstance.

E. Additional nights and/or additional items are subject to additional charges.

F. The terms and conditions in English language shall prevail over Chinese language should any conflict arise in the interpretation of the terms and conditions herein.

G. The content of this Funeral Service Package is only applicable to certain Kuala Lumpur areas. Additional fees will be charged for other areas (Semenyih, Rawang, Bentong & Klang: RM1,500.00/2 ways).

当天典礼服务、火化

马币 RM 3,888

DIRECT SERVICE AT CREMATION (BUDDHIST)

遗体处理与入殓服务	EMBALMENT HANDLING & ENCOFFIN SERVICE
申报死亡以及领取下葬准证	Reporting Death and Obtaining Burial Clearance & Permit
遗体接送服务	Securing Release of Remains
注射防腐剂/摆设干冰服务	Arterial Embalming/Dry Ice Service
化妆服务	Make-up Service
装身服务	Changing & Dressing Service
专业收敛服务(1组)	Professional Pall Bearer Service (1-Team)
进口优质入殓用品(上等棉被)	Imported Longevity Costume (Blanket)
陀罗尼被(1张)	Buddhist Blanket (1-Unit)
焚化寿木(1副) SK1000	Quality Certified Cremation (1-Unit) SK1000
精致骨灰瓮(1个)	Imported Urn (1-Unit)
使用火化场服务:	Use of Crematorium Service:
八打灵再也政府火葬场/蕉赖政府火化场	MBPJ Petaling Jaya Crematorium/DBKL Cheras Crematorium
拾骨灰服务	Ashes Pick Up Service
元宝蜡烛(5份)	Joss Sticks and Various Prayer Material (5-Set)
使用庄严灵堂	Use of Majestic Altar
专业治丧协调顾问	Professional Funeral Consultant
牌位	Tablet
佛教诵经服务	Buddhist Prayer Service

注意:

此殡葬服务配套只适用于吉隆坡及八打灵区，其余地区将收取额外费用 (士毛月、万挠、文冬或巴生: RM500.00/单程)。

NOTICE:

The content of this Funeral Service Package is only applicable to Kuala Lumpur and Petaling Jaya area, additional fees will be charged for other areas (Semenyih, Rawang, Bentong & Klang: RM500.00/Trip).

确认:

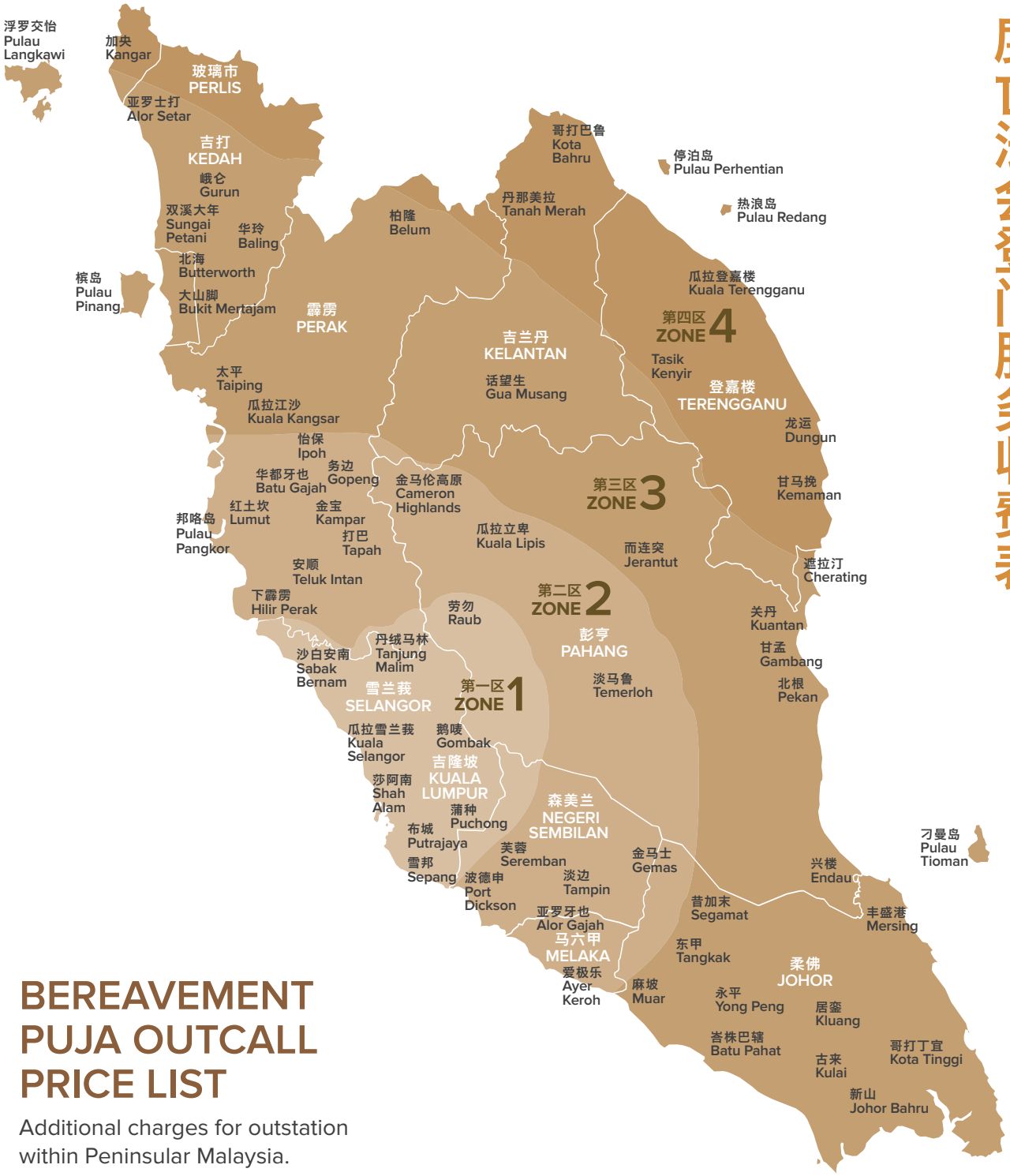
本人同意购买上述殡葬配套，售价及项目注明如上，并遵守以上所附的备注及条件。

ACKNOWLEDGEMENT:

I agree to purchase Funeral Service Package at the purchase price and items specified herein upon the terms and subject to the above mentioned notes and the conditions.

度亡法会登门服务收费表

马来西亚半岛内外埠服务额外收费



BEREAVEMENT PUJA OUTCALL PRICE LIST

Additional charges for outstation within Peninsular Malaysia.

天数 DURATION	地区 ZONE			
	第一区 ZONE 1	第二区 ZONE 2	第三区 ZONE 3	第四区 ZONE 4
1-天/DAY	免费 FOC	马币 RM1,270	马币 RM1,420	马币 RM1,620
2-天/DAY	免费 FOC	马币 RM2,140	马币 RM2,290	马币 RM2,490
3-天/DAY	免费 FOC	马币 RM2,010	马币 RM3,160	马币 RM3,360
5-天/DAY	免费 FOC	马币 RM4,750	马币 RM4,900	马币 RM5,100

KECHARA

709

八打灵再也克切拉佛教中心
KECHARA HOUSE PETALING JAYA
7, Jalan PJU 1/3G
Sunwaymas Commercial Centre
47301 Petaling Jaya
Selangor, Malaysia

+603-7803 3908

文冬克切拉佛教中心
KECHARA HOUSE BENTONG
18, Jalan Ah Peng
28700 Bentong
Pahang, Malaysia

+6012-987 3908
@ care@kechara.com
kechara.com | vajrapuja.com

KECHARA
A Tsem Rinpoche Organisation